



Noticias

[The Hammonton Gazette]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

Cuerpo encontrado; Jefe: ‘No hay sospecha de asesinato en este momento

Por Gina Rullo
REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—Un cuerpo fue encontrado en una granja local en el bloque 200 de Pine Road y reportado a la policía a las 3:08 pm el 12 de marzo, dijo el jefe de policía de Hammonton Kevin Friel.

“La policía recibió una llamada de que un cuerpo fue encontrado en una zanja de drenaje en una granja local. El cuerpo no estaba en un vehículo”, dijo Friel.

Uno de los empleados de la granja estaba junto a un estanque de la propiedad y descubrió el cuerpo de Darryl Koodray, de 56 años, de Chesilhurst, dijo Friel.

La zona fue asegurada, y se contactó con

la Fiscalía de Delitos Graves del Condado de Atlantic y con la Oficina del Médico Forense del Condado de Atlantic, dijo Friel.

“Una revisión preliminar de la escena y los informes del examen médico concluyen que no hay sospecha de asesinato en este

momento”, dijo Friel.

El asunto está siendo investigado por el Departamento de Policía de Hammonton, dijo Friel, añadiendo que Det. Sgt. Robert Zbikowski es el oficial investigador.

Recaudación de fondos para la familia Capella



THG/Mohammed Fuad. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

Voluntarios de la Cena para recaudar fondos para la familia Capella celebrada el 19 de marzo en Hammonton Independent Vol. Fire Co. No. 2. En el evento se ofreció spaghetti y fue patrocinado por la Sociedad de Nuestra Señora del Monte Carmelo, Hijos de Italia y Hammonton Fire Co. 2. Los Capellas perdieron su casa en un incendio a principios de este año. En la edición de la próxima semana habrá un artículo relacionado.

HH & SA presentan a Rudnesky y LoSasso de la escuela media



THG/Mohammed Fuad. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

El subdirector de Hammonton Middle School Justin LoSasso y la directora Dra. Kimberly Rudnesky en una reunión reciente de la Asociación de Hogares y Escuelas de Hammonton. Ver artículo relacionado.

La Asociación de Hogar y Escuela de Hammonton celebró una reunión el 15 de marzo en Hammonton Middle School (HMS) para presentar a la Dra. Kimberly Rudnesky como su nueva directora y a Justin LoSasso como su nuevo subdirector en la biblioteca de HMS. Tanto Rudnesky como LoSasso discutieron sus planes y objetivos para la segunda mitad del año escolar, así como eventos, clubes e iniciativas para que los estudiantes y profesores participen.

Rudnesky fue la subdirectora de Hammonton High School (HHS) durante los últimos 17 años y ha sido educadora en Hammonton desde principios de 1990. LoSasso fue el subdirector de el Distrito Escolar de Stratford y fue profesor de historia en HHS, donde también fue entrenador de fútbol y baloncesto.

Para comenzar la reunión, Rudnesky mostró un video que presentaban varios escenarios de personas, que incluía a estudiantes y miembros del personal que tenían secretos, problemas personales como familiares enfermos, o la muerte, luchas internas, ansiedad, etc. Tanto Rudnesky como LoSasso animan a los estudiantes a que les visiten y les cuenten sus historias para que puedan comprenderles mejor y ser conscientes de lo que están pasando.

“Este video es para llevar a casa la idea de que todo el mundo está lidiando con algo, todo el mundo. Creo que, sobre todo después de la pandemia de COVID-19, todos, ya sean niños pequeños, estudiantes de secundaria, adultos, personas con las que tratas a diario, todo el mundo está pasando por algo similar, así que fue el mes, la semana, y el día de la amabilidad, y por eso empecé todas mis reuniones con este [video] sólo como un puente para decir tratemos a los demás con amabilidad y respeto”, dijo Rudnesky a los asistentes.

Hammonton: Una historia

Recopilado de Hammonton's 100th Anniversary. The Story of Hammonton and Illustrated History of the Town of Hammonton.

Tras años debatiendo el tema, el primer alcalde de Hammonton, John DiDonato, y el consejo municipal dirigido por el primer alcalde de Hammonton tomaron la decisión de ubicar el nuevo edificio municipal de Hammonton en la esquina de Central Avenue y Vine Street durante su primera reunión de 2006. El nuevo ayuntamiento, que alberga el Departamento de Policía de Hammonton, el Tribunal Municipal Conjunto de Hammonton y la mayoría de las oficinas municipales, abrió sus puertas al público en otoño de 2008.

El edificio, de tres pisos, tiene una fachada de ladrillo en sus cuatro frentes, emulando el ladrillo clásico del edificio principal de la Academia de St. Joseph al otro lado de Central Avenue. Ese edificio se inauguró como sede del instituto Hammonton High School en 1925.

El Ayuntamiento de Hammonton también se encuentra cerca de otros lugares de interés local, como la oficina de correos de

Hammonton, la iglesia baptista de Hammonton, la iglesia católica romana Ss. Peter and Paul, el recientemente restaurado Hammonton Town Clock, la fuente Anthony Chiofalo y el Key Club Park.

Las oficinas del ayuntamiento incluyen el departamento de policía, el tribunal municipal, el secretario municipal, la junta de planificación, construcción, recaudador de impuestos, asesor fiscal y parques y recreación. Hay otros departamentos de la ciudad que operan fuera del edificio del ayuntamiento, incluyendo el Departamento de Bomberos de Hammonton, el departamento de servicios municipales (agua y alcantarillado combinados) y el departamento de obras públicas (anteriormente conocido como el departamento de carreteras).

Si tiene alguna pregunta relacionada con el gobierno municipal, póngase en contacto con el Ayuntamiento de Hammonton llamando al (609) 567-4300 o visite el ayuntamiento durante el horario laboral habitual del ayuntamiento: De lunes a viernes de 9 a.m. a 4:30 p.m.

For the English language version of these articles, please read last week's edition of The Hammonton Gazette online. Available in digital form at www.hammontongazette.com.

OVER A CENTURY of RELIABILITY

\$1,867 SAVINGS

The Salvatores saved \$1,867 AND Increased Coverage with an Umbrella with MLR!

CONTACT HALEY FOR A QUOTE!
hmahoney@mlruberton.com or 609-567-2400

ML RUBERTON AGENCY
Since 1910

mlruberton.com
850 S. WHITE HORSE PIKE | HAMMONTON
(609) 561-1200



Noticias

[The Hammonton Gazette]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

Equipos de deportes de primavera de la H.S. comienzan los entrenamientos

Por Dan Russoman

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—El clima tempestuoso dio la bienvenida al comienzo de los entrenamientos de pretemporada para los equipos de deportes de primavera en Hammonton High School y St. Joseph Academy la semana pasada, ya que estos equipos comienzan a prepararse para la temporada 2023.

Los equipos de béisbol, softball, atletismo, voleibol masculino, tenis masculino y golf realizaron entrenamientos la semana pasada, algunos al aire libre luchando contra fuertes vientos y condiciones menos que ideales.

Otro reto de esta primavera es el comienzo tardío de los entrenamientos oficiales, ya que la Asociación Atlética Interescolar del Estado de Nueva Jersey (NJSIAA) adelantó dos semanas la fecha de inicio de la mayoría de los deportes de primavera, del 3 al 16 de marzo de esta temporada.

Eso significa que los equipos tendrán alrededor de dos semanas para prepararse para el inicio de la temporada, un movimiento que no tiene contentos a algunos entrenadores esta primavera.

“Lo hace un poco más difícil, obviamente. Nos gustaría tener más tiempo, pero todo el mundo está en la misma situación y vamos a tratar”, dijo el entrenador de softbol Hammonton Eric Shulman.

En el campo, pocos equipos fueron tan fuertes el año pasado como los Blue Devils de Shulman, que regresan casi toda su lista de una temporada en la que terminaron 17-8 y llegaron a las semifinales del Grupo 3 de South Jersey.

“Hemos perdido algunos jugadores importantes para nosotros, pero creemos que podemos competir con cualquiera esta temporada”, dijo Shulman.

Al otro lado de la ciudad en la Academia de San José, el equipo de softbol Wildcats está tratando de llevar a casa su cuarto título consecutivo de la liga South Jersey Non-Public B.

St. Joe trae de vuelta una lista talentosa que perdió a algunos jugadores clave debido a la graduación de la High School, pero el entrenador Les Olson ha traído algunos fuertes estudiantes de primer año que deben desempeñar papeles importantes esta temporada.

En el campo de béisbol, Chris Caprio se hace cargo como entrenador en St. Joseph y aporta más de tres décadas de experiencia a un equipo que terminó 14-11 la temporada pasada.

Los Wildcats han perdido algunos jugadores debido a la graduación y a la transferencia, pero regresan con una alineación sólida que carece de profundidad, pero tiene el talento para ganar consistentemente esta primavera.

En Hammonton, los Blue Devils vuelven con un fuerte grupo de veteranos que tropezaron en la recta final del año pasado, terminaron con una marca de 11-17 y llegaron a los cuartos de final del Grupo 3 de South Jersey. El entrenador Gregg Silvestri cree que su equipo tuvo algunas malas rachas el año pasado y confía en que los Blue Devils jugarán mucho mejor esta temporada.

En la pista, los equipos de chicos y chicas de Hammonton vienen de fuertes temporadas en pista cubierta y esperan aprovechar ese éxito esta primavera.

Dom DeRose lideró un fuerte grupo de corredores durante la temporada de invierno, y el entrenador Jeff Dey siente que Hammonton puede conseguir un título de South Jersey Grupo 3 esta primavera.

Las chicas de Hammonton están lideradas por un sólido grupo de corredores de distancia, y aunque las Blue Devils carecen de profundidad en algunos eventos, el equipo de la entrenadora Michelle Wolosky ha sido consistentemente uno de los equipos más competitivos en el condado y las reuniones seccionales.

El equipo de voleibol masculino de Hammonton podría dar un paso atrás este año después de perder muchos jugadores debido a la graduación.

En sólo su segunda temporada como un programa universitario en 2022, los Blue Devils registraron un récord de 14-6 y ganó



THG/Dan Russoman. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

Macie Jacquet y el equipo de softball de St. Joseph Academy esperan defender su título de South Jersey Non-Public B esta primavera.

un partido de playoff. Gran parte de la lista se ha ido de ese equipo, y el entrenador Brian Reed tendrá que mezclar varios recién llegados en una alineación que sólo cuenta con unos pocos jugadores veteranos.

En la cancha de tenis, Hammonton espera mejorar después de terminar 0-19 el año pasado.

Los Blue Devils se están reconstruyendo, y el entrenador Steve Salvatore confía en que puedan mejorar esa marca esta primavera.

Los golfistas de Hammonton realizaron

una buena temporada 2022 con una plantilla joven y los Blue Devils del entrenador Matias Spahn recuperan a varios jugadores clave para un equipo que debería mejorar y seguir siendo uno de los mejores de la Cape Atlantic League.

En St. Joseph, los Wildcats contarán con un equipo de lacrosse masculino que jugará un programa universitario junior mientras el entrenador Bryce Young comienza a construir lo que la escuela espera que se convierta rápidamente en un programa fuerte.

La Ciudad busca información sobre las líneas de plomo de los usuarios del agua

Por Mohammed Fuad

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—A los residentes de Hammonton se les envió una carta a sus hogares con respecto a la línea de servicio de agua que entra en sus hogares. Según la ciudad de Hammonton, el estado de Nueva Jersey aprobó recientemente una ley que requiere que todos los sistemas de agua de la comunidad hagan un inventario y reemplacen todas las líneas de servicio de plomo dentro de 10 años.

Aunque se enviaron cartas a todos los hogares en relación con el problema, esto no significa que usted tenga una línea de servicio de plomo, sino que todas las conexiones de servicio de agua, tanto residenciales como comerciales, deben ser evaluadas.

El Gerente de Obras Públicas de Hammonton Robert Vettese señaló que los

propietarios no tienen que pagar para reemplazar las líneas de plomo que entran en la casa. Los requisitos de el estado para la ciudad es completar una encuesta y averiguar cuántas líneas de servicio hay dentro de Hammonton. También instó a los residentes a visitar el sitio web del Departamento de Protección Medioambiental de Nueva Jersey (NJDEP) para obtener más información sobre la reciente ley estatal y las posibles consecuencias para la salud de la exposición al plomo.

Cualquier pregunta sobre cómo identificar su línea de servicio de agua puede ponerse en contacto con Robert Vettese en (609) 567-4300 ext. 101 y puede devolver la encuesta a la oficina del secretario en el ayuntamiento. Para obtener más información, visite townofhammonton.org/ead-service-line-public-survey-how-to-identify-your-service-line-type/

Sea un buen vecino

Por Gabe Donio

REDACTOR DE GAZETTE

Una serie de respuestas a preguntas sobre cómo tratar con la administración municipal o escolar.

P. ¿Cómo hago la solicitud para eliminar un árbol de mi propiedad?

R. La Comisión Ambiental de Hammonton tiene un formulario en línea en la página web de la ciudad de Hammonton en townofhammonton.org. Rellene el formulario y envíelo a la oficina del secretario municipal de Hammonton, en la tercera planta del ayuntamiento. Su horario de oficina es de 9:00 a 16:30, de lunes a viernes.

For the English language version of these articles, please read last week's edition of The Hammonton Gazette online. Available in digital form at www.hammontongazette.com.



On-Site Infusion Therapy Suite

Conveniently located in Hammonton

IVIG, Ocrevus, Rituxan, Remicade, Tepezza, Tysabri, Vyepti, Reclast, Actemra, Antibiotics, Injections and Much More!

Our highly trained clinical team offer outstanding, compassionate care in a warm and welcoming environment!

Our suite is open to the medical community and their patients.

Call us today! (609) 956-1900

44 S. White Horse Pike
Hammonton, NJ